

小口袋大世界丛书

获美国纽约科学院第18届儿童科学读物奖
世界最新畅销儿童科学读物



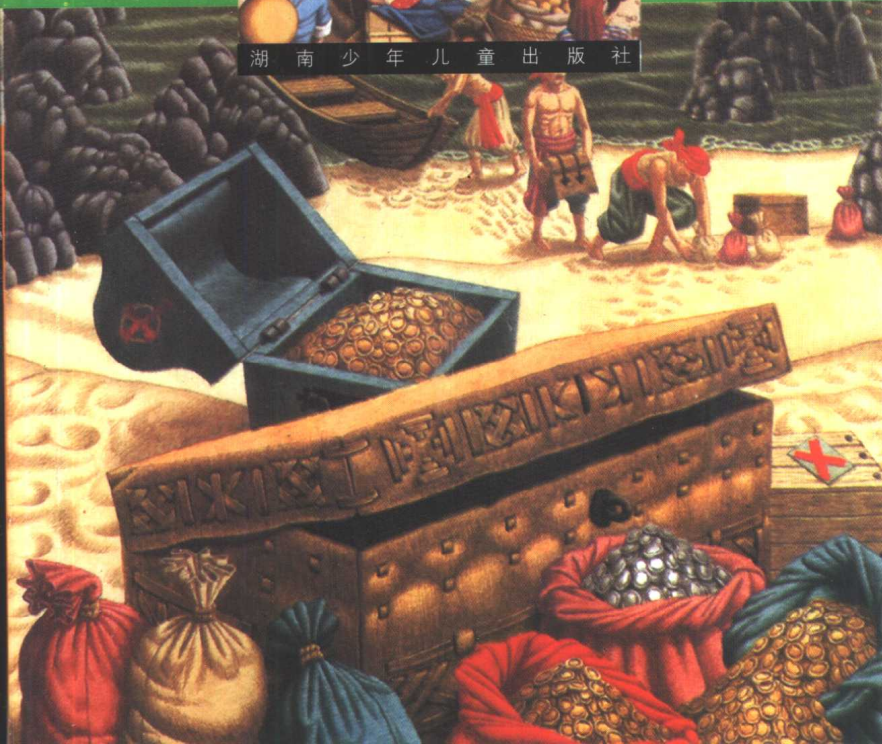
钱币的历史



QIANBI DE LISHI



湖南少年儿童出版社





钱币的历史

qián kě yǐ zuò shén me ne
钱 可 以 做 什 么 呢 ？



CATHERINE DE SAIRIGNÉ/文
BRUNO FOURURE/图

©1989 by Editions Gallimard

Simplified Chinese Copyright © 2001

by Hunan Juvenile & Children's Publishing House

钱币的历史

湖南少年儿童出版社出版

湖南省新华书店发行

湖南省教育印刷厂印刷

开本：889×1194 1/40 印张：1

2001年5月第1版

2001年5月第1版第1次印刷

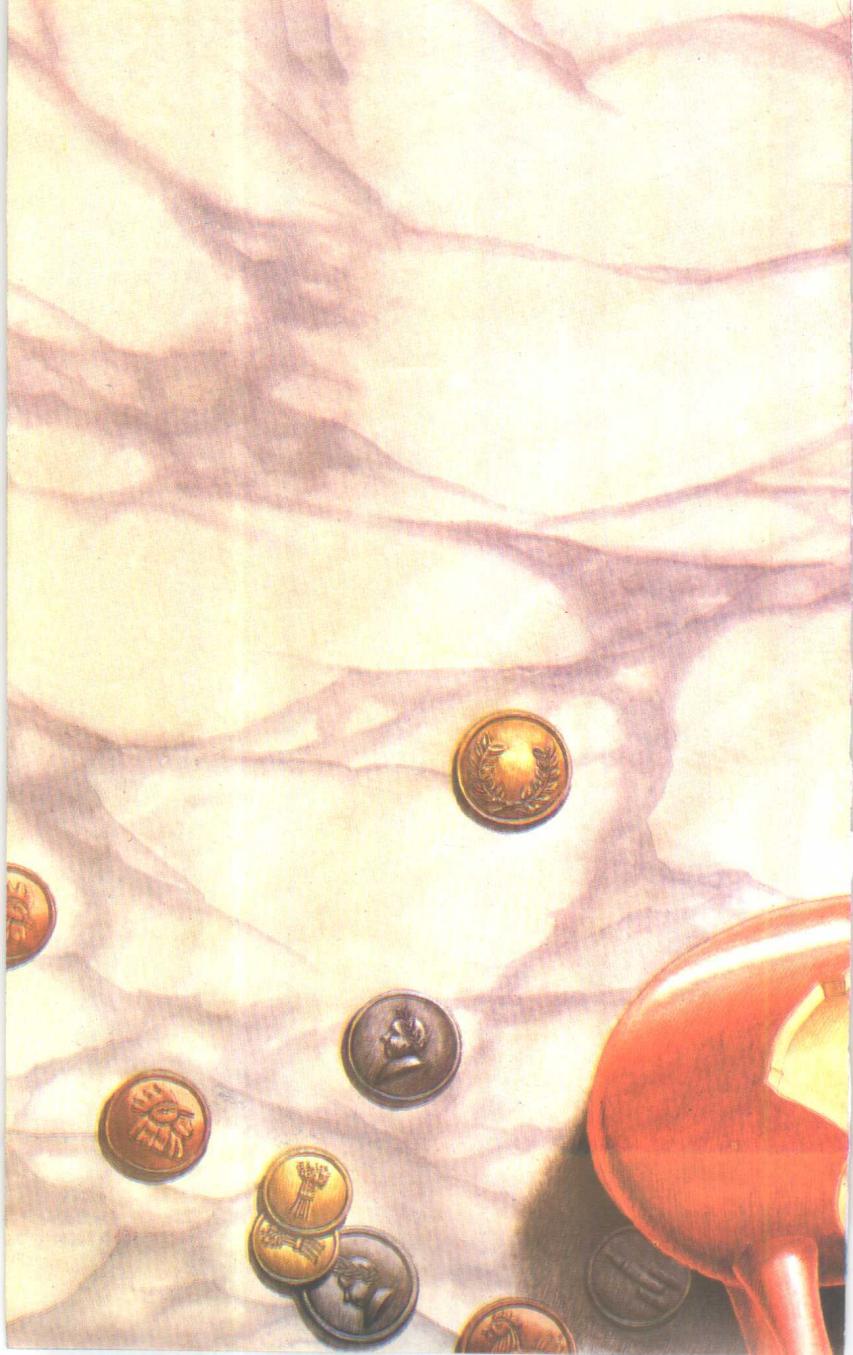
ISBN7-5358-2035-2/J·533

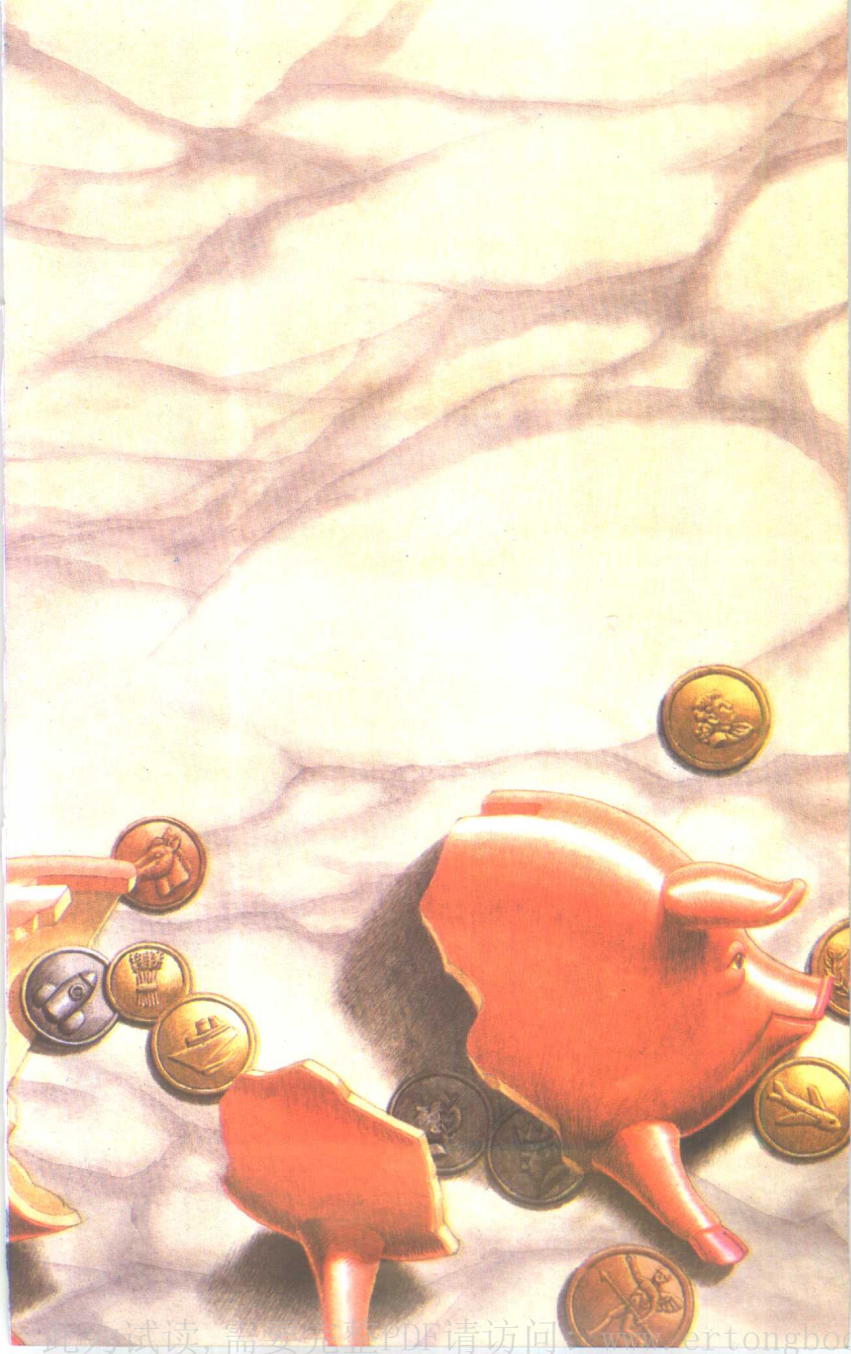
责任编辑：冯小竹 封面设计：吴尚学

印数：1-7000 定价：3.80元

本书若有印刷、装订错误，可向承印厂料换。

承印厂地址：湖南省长沙市青园路6号

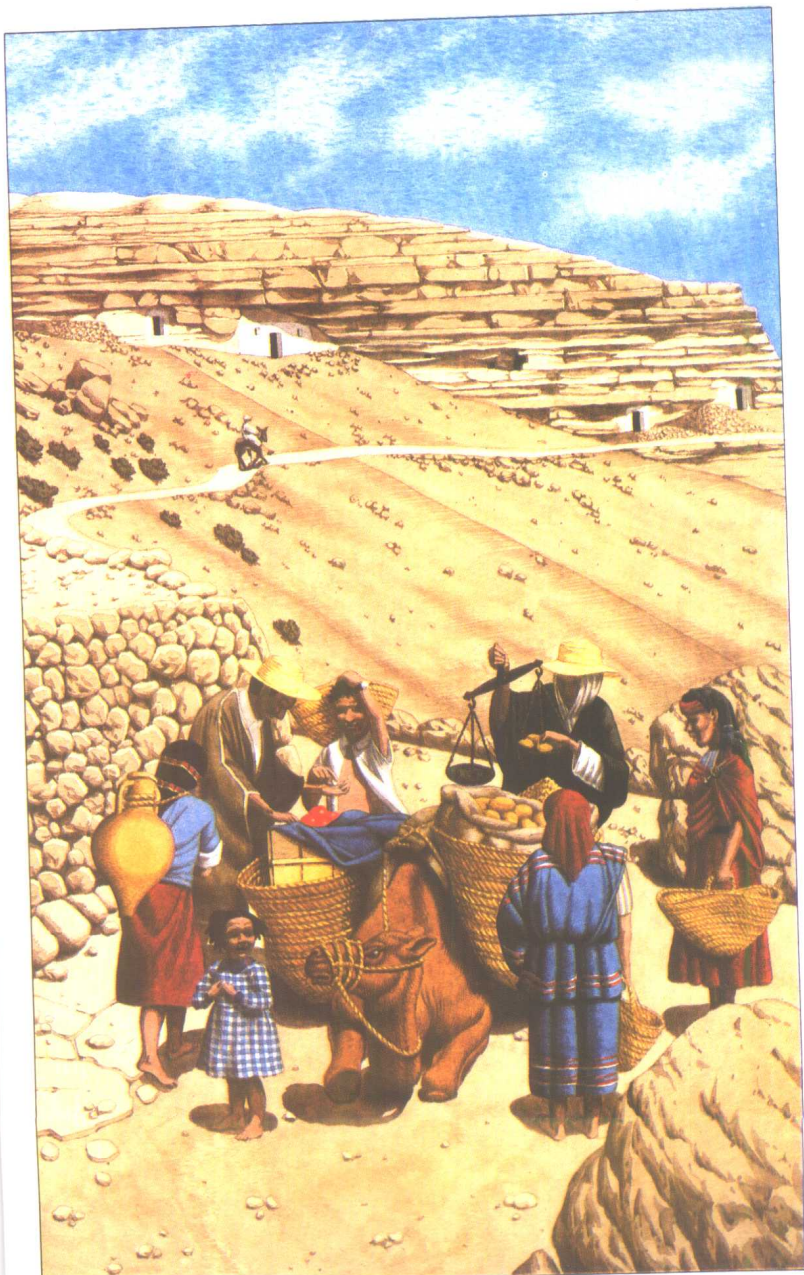






钱币的历史

qián kě yǐ zuò shén me ne
钱 可 以 做 什 么 呢 ？



rú guǒ nǐ dào shāng diàn qù mǎi dōng xī huì xiān fù
如果你到商店去买东西，会先付
yī xiē yìng bì gěi lǎo bǎn rán hòu tā zài bǎ nǐ yào de dōng
一些硬币给老板，然后他再把你要的东
xī ná gěi nǐ duì bù duì
西拿给你，对不对？

这些硬币和纸钞是什么呢？

tā men jiù shì qián wǒ men yòng tā lái huàn qǔ xū
它们就是钱。我们用它来换取需
yào de dōng xī huò fú wù méi yǒu qián nǐ zěn me qù mǎi
要的东西或服务。没有钱，你怎么去买
shí wù hé yī fu ne nǐ yòu zěn néng zuò gōng gòng qì chē
食物和衣服呢？你又怎能坐公共汽车
huò lǐ fā ne bǎ ba mā ma yòu zěn me fù de chū mǎi
或理发呢？爸爸、妈妈又怎么付得出买



fáng zi de fèi yòng ne
房子的费用呢？

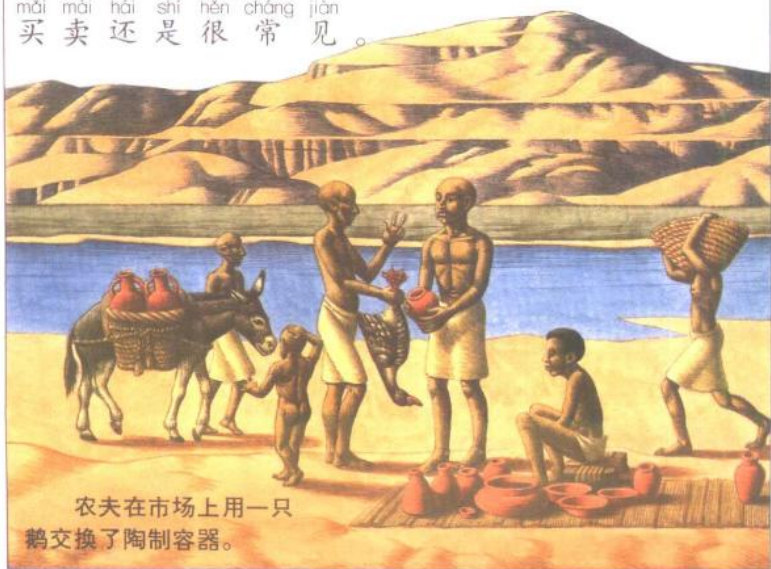
不同形式的钱

chú le yìng bì hé chāo piào wài nǐ yě kě yǐ yòng
除了硬币和钞票外，你也可以用
zhī piào huì piào hé xìn yòng kǎ lái fù zhàng nǐ suī rán
支票、汇票和信用卡来付账。你虽然
jiàn bù zháo zhè xiē cún zài yín háng hù tóu lǐ de qián què
见不着这些存在银行账户头里的钱，却
zhào yàng kě yǐ huā yòng tā men
照样可以花用它们。

◀很早以前，人们根本没有钱的概念。

dāng nǐ gēn péng you jiāo huàn dōng xī de shí hòu lì
当你跟朋友交换东西的时候，例
rú ná táng guǒ huàn tiē zhǐ huò shì ná yī kuài piào liang de
如，拿糖果换贴纸，或是拿一块漂亮的
xiàng pí cā jiāo huàn yī zhī bǐ nǐ zhī dào zhè shì zài zuò
橡皮擦交换一支笔，你知道这是在做
shén me ma nǐ men shì zài yǐ wù yì wù de
什么吗？你们是在“以物易物”。

yǐ wù yì wù shì yī zhǒng hù xiāng jiāo huàn huò wù de
以物易物是一种互相交换货物的
fāng shì rén men ná chū zì jǐ de dōng xī lái huàn yī xiē
方式。人们拿出自己的东西，来换一些
bié rén yuàn yì chū shòu de huò wù zhè zhǒng jiāo yì de fāng
别人愿意出售的货物。这种交易的方
shì yī zhí jìn xíng le xiāng dāng cháng de shí jiān — zuì zǎo
式一直进行了相当长的时间——最早
de jì lù shì zài nián qián de gǔ āi jí suī rán gǔ
的纪录是在4500年前的古埃及。虽然古
dài de āi jí rén yě shǐ yòng qián dàn shì yǐ wù yì wù de
代的埃及人也使用钱，但是以物易物的
mǎi mài hái shì hěn cháng jiàn
买卖还是很常见。



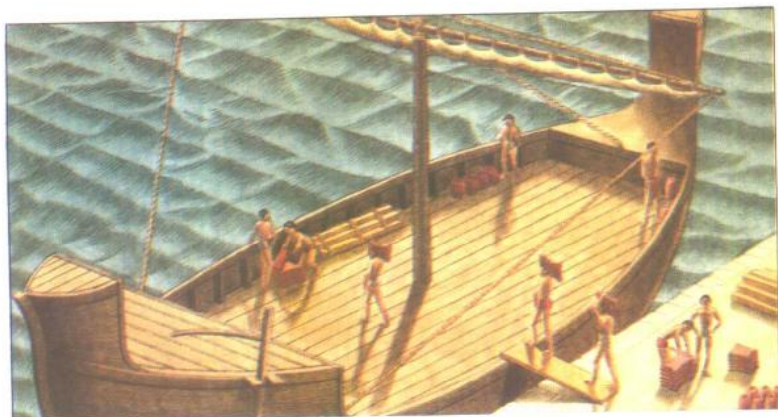
农夫在市场上用一只
鹅交换了陶制容器。



几只鸡由这个人换给那个人，每个人都换到了自己需要的东西。

yǐ wù yì wù de tiáo jiàn shì shuāng fāng dēi xiān tóng
以物易物的条件是，双方得先同
yì gè rén de dōng xī jiū jīng zhí duō shǎo rú guǒ shàng tú
意各人的东西究竟值多少。如果上
de mù yáng rén méi bàn fǎ nà nà zhī yáng huàn dào yī xiē
的牧羊人没办法拿那只羊换到一些
jī nà tā jiù bù néng yòng jī qù xiàng bù fān huàn dào bù
鸡，那他就不能用鸡去向布贩换到布
liào le xià tú de táo jiàng ná zì jǐ de pán zi huàn dào le
料了。下图的陶匠拿自己的盘子换到了
liǎng zhī jī dàn shì nà liǎng zhī jī huàn de dào tā xū yào
两只鸡，但是那两只鸡换得到他需要
de gǔ zi ma
的谷子吗？





有些用来交换的货物是很重的，像塞浦路斯和埃及之间交换的铜制板块就是。

人们把各种东西当做钱来用

xián yú gǔ wù yán guō zi gōng jù dòng wù
咸 鱼、谷 物、盐、锅 子、工 具、动 物

dōu céng bèi rén dāng zuò qián shǐ yòng bù tóng de shè huì
……都 曾 被 人 当 做 钱 使 用。不 同 的 社 会

xuǎn zé le bù tóng de dōng xī lái jiāo yì
选 择 了 不 同 的 东 西 来 交 易。



在非洲有很长的一段时间，人们把又轻又好算的玛瑙贝当成钱币使用。

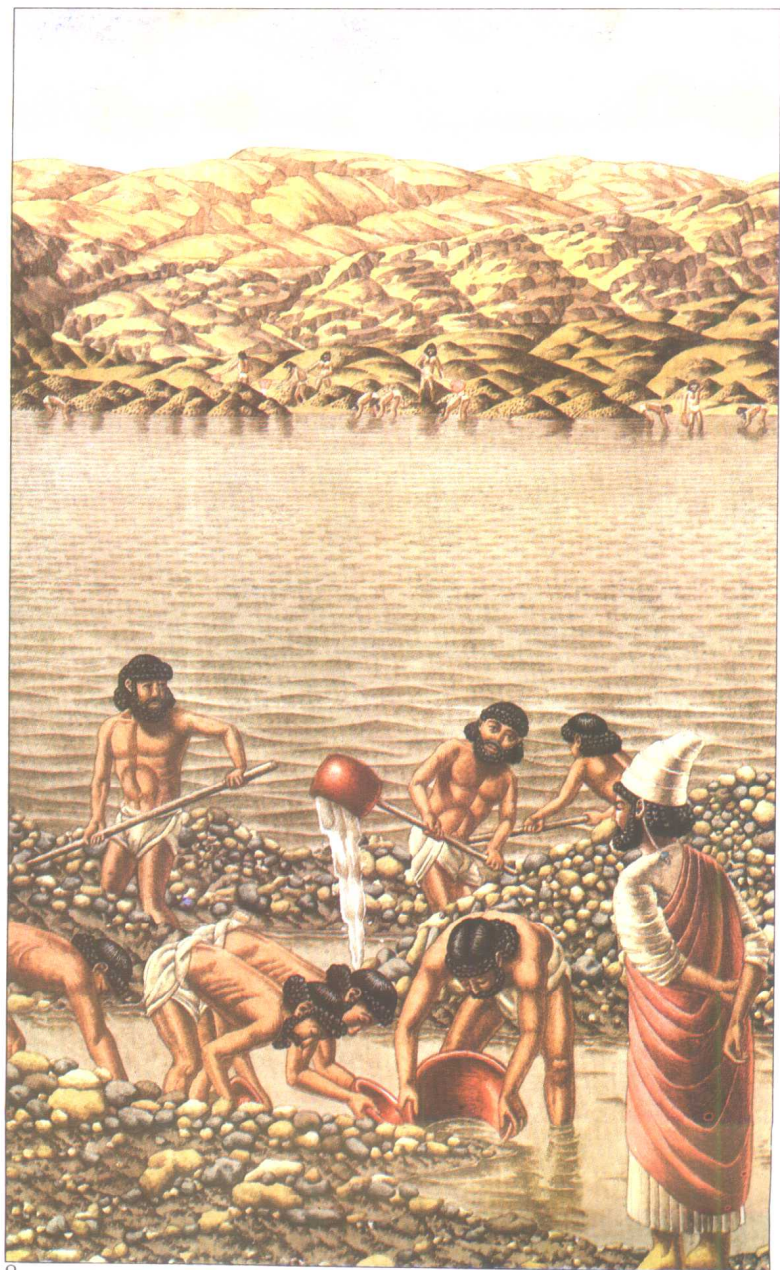


在古罗马，货物的价值以牛只来估算。

bèi xuǎn dìng wéi wù jià jī zhǔn de dōng xī yǒu yī
 被选定为物价基准的东西，有一
 gè gù dìng de jià zhí lì rú yī bǎ jiàn kě néng zhí liǎng
 个固定的价值。例如，一把剑可能值两
 tóu niú hòu lái rén men fā xiàn guì zhòng de jīn shǔ kuài
 头牛。后来，人们发现：贵重的金属块
 róng yì qiē gē yòu néng zhǔn què chēng chū zhòng liàng bǎ tā
 容易切割又能准确秤出重量，把它
 dāng zuò qián zuì shí yòng
 当做钱最实用。



阿兹塔克人把可可豆当作钱用，一只兔子可能值 10 颗可可豆。



发明钱币的克里萨斯王

kè lǐ sà sī wáng shì lǐ dī yà de guó wáng tā
克里萨斯王是里底亚的国王，他
shì qián bì de chuàng zào zhě zhī yī fēi cháng fù yǒu tā
是钱币的创造者之一，非常富有。他
bǎ chún jīn hé chún yín kuài chuí dǎ chū xíng zhuàng bìng qié biāo
把纯金和纯银块锤打出形状，并且标
chū tā men de jià zhí rén men zài yòng zhè xiē jīn bì yín
出它们的价值。人们在用这些金币、银
bì shí jiù bù bì zì jǐ chēng zhòng lái què dìng jià zhí le
币时，就不必自己称重来确定价值了。

金块和金子打造
的克里萨斯王金币。



gǔ bō sī rén xī là rén hé luó mǎ rén yě dōu dǎ
古波斯人、希腊人和罗马人也都打
zào qián bì tā men shè jì le hěn duō zhǒng tú àn dà dōu
造钱币。他们设计了很多种图案，大都
shì xiǎn shì zhè xiē guó jiā de lì shǐ bèi jǐng xiàng gǔ kè lǐ
是显示这些国家的历史背景，像古克里
tè zhù zào de qián bì shàng yǒu zhù míng de nuò sà sī mí
特铸造的钱币上，有著名的诺萨斯迷
gōng gǔ yǎ diǎn rén zài qián bì shàng zhù chū māo tóu yīng de
宫；古雅典人在钱币上铸出猫头鹰的
xíng zhuàng yīn wèi zhè shì dài biǎo yǎ diǎn nà nǚ shén de shén
形状，因为这是代表雅典娜女神的神

shèng dòng wù
圣动物。

人们在流经里底亚的派克托拉斯河床上，
淘洗一种含有金和银的琥珀色金块。



克里特钱币



迦太基钱币



雅典钱币

中古时代的人怎样制造钱币?

zài yòu tú zhè jiān gōng zuò shì lǐ rén men xiān bǎ
在右图这间工作室里，人们先把
jīn shǔ bǎn qiē gē chéng yī kuài kuài de xiǎo qián bì zài bǎ
金属板切割成一块块的小钱币，再把
qián bì jiā zài liǎng gè zhù kè de gōng jù zhī jiān yā chū tú
钱币夹在两个铸刻的工具之间，压出图



法国国王下令，巴黎所有的兑钱商都得在跨越塞纳河的一座名为“兑换桥”的桥上，设置柜台供民众兑换钱币。

zhōng gǔ shí dài yǒu hěn duō rén zhì zào qián bì dàn
中古时代，有很多人制造钱币，但
shì qián bì de pǐn zhì dōu bù yī yàng nà xiē hé xiàn zài de
是钱币的品质都不一样。那些和现在的
yín háng lèi sì de duì qián shāng jiù fù zé jiǎn chá zhè xiē
银行类似的兑钱商，就负责检查这些
qián bì de pǐn zhì bǎ tā men qiāo yī
钱币的品质，把它们敲一
qiāo tīng tīng shēng yīn duì bù duì zài
敲，听听声音对不对，再
yòng tiān píng chēng chéng zhòng liàng gòu bù
用天平称称重量够不
gòu pǐn zhì hǎo de qián bì shēng yīn qīng
够。品质好的钱币声音清
cuì zhòng liàng yě zú
脆，重量也足。



英文的“银行”这个字源自意大利，原来的意思是“兑钱的柜台”。



从前的钱币是用什么做的？

tōng cháng dōu shì huáng jīn huò bái yín yīn wèi tā men
通常都是黄金或白银，因为它们

bǐ jiào xī yǒu guì zhòng
比较稀有、贵重。

dào le zhōng gǔ shí dài ōu zhōu de guì zhòng jīn shǔ
到了中古时代，欧洲的贵重金属

gōng yīng jiàn jiàn bù zú wèi le xún zhǎo gèng duō de huáng
供应渐渐不足。为了寻找更多的黄

jīn gē lún bù děng háng hǎi jiā biàn jià zhe chuán qián wǎng
金，哥伦布等航海家便驾着船，前往

qí tā de guó jiā tàn xiǎn dāng nián xī bān yá rén zài nán
其他的国家探险。当年，西班牙人在南

měi zhōu bù dàn tóu qǔ le yīn jiā rén de cái bǎo hái bī
美洲，不但偷取了印加人的财宝，还逼

pò tā men dào jīn kuàng hé yín kuàng qū gōng zuò chuán shuō
迫他们到金矿和银矿区工作。传说，

yīn jiā dì guó zuì dà de bǎo zàng zài yī gè jiào zuò huáng
印加帝国最大的宝藏在一个叫做“黄

jīn chéng de dì fāng dàn
金城”的地方，但

shì méi yǒu rén zhǎo dào
是没有人找到。

